

城市



當代

舞蹈團

7-16.10.2022

想

有時

見

Meeting

In-between Time

House Programme

Multidisciplinary Dance Theatre:
Immersive Installation & Contemporary Dance
Meeting In-between Time

7.10.2022 (Fri) 8pm
8.10.2022 (Sat) 6pm, 7:15pm, 8:30pm
9.10.2022 (Sun) 6pm
14.10.2022 (Fri) 8pm
15.10.2022 (Sat) 6pm, 7:15pm, 8:30pm
16.10.2022 (Sun) 6pm, 7:15pm, 8:30pm

The Pokfulam Farm

Approximately 35-minute.

Audience of aged 3 or above are welcomed

Venue Partner

Promotion Partner

薄鳧林牧場
» THE POKFULAM FARM «



Multidisciplinary Dance Theatre: Immersive Installation & Contemporary Dance *Meeting In-between Time*

Integrating contemporary dance, visual arts and installation, dancing bodies intersect with projection visuals and wander through the historic building on the hill surrounded by sea view. In this revitalized heritage site located in the southern part of Hong Kong, the past and present meet.

CCDC's award-winning resident choreographer Sang Jijia leads multidisciplinary artists to create a site-specific performance at The Pokfulam Farm, a revitalization project which transformed the former Old Dairy Farm Senior Staff Quarters. Under the mesmerizing moving landscape at the Pokfulam Farm, a uniquely curated immersive theatre experience for the audience await through video mapping, sound design and installation.

The past and the present encounters in the twilight.

Everything echoes.

In time, we shall meet.

Index

Creative Team

Choreographer	Sang Jijia
Original Music	Dickson Dee
Multi-media Design	LO Wing
Lighting Design	Lawmanray
Costume Design	Linda LEE
Sound Design	Anthony YEUNG
Multi-media Programme	CHAN Ka-ho
Dramaturg	Melissa LEUNG
Rehearsal Master	Bruce WONG
Performance & Live Videography	Felix KE
Performance	Suyi HON
	Natalie KO
	Eric KWONG
	Bobo LAI
	Peggy LAM
	Shirley LOK
	QIAO Yang
	Zelia TAN
	Brian YAM
	Simpson YAU

Production Team

About CCDC

Company Structure

Meeting

In-between Time

Choreographer

Sang Jijia



Sang Jijia has won numerous international dance awards as well as the Asian Cultural Council Fellowship to study in the US. In 2002, he was chosen by the Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative to study choreography under William Forsythe in Germany and stayed on at Ballet Frankfurt and the Forsythe Company as assistant choreographer and dancer. Sang returned to China in 2006 and, since then, has created a number of full-length works for BeijingDance/LDTX, Guangdong Modern Dance Company and CCDC.

He has received commissions from famous dance companies across the world, including the Norwegian dance company Carte Blanche and Spellbound Contemporary Ballet, Italy. Sang is celebrated for his extremely physical and emotional movement language and his use of electronic music to interpret abstract concepts.

Meeting

In-between Time

Original Music

Dickson Dee



Li Chin Sung, also known as Dickson Dee, is a sound artist and a renowned music producer in Hong Kong. He has been engaged in the music industry, working in sound creation and marketing, for over 30 years. He also founded music label, "Noise Asia", and his own brand, "Dicksonia Audio", both important local independent music companies in Hong Kong.

Li released his debut solo album *PAST*, in New York in 1996, marking his first steps into the music production industry. He has experience with diverse genres of music, from avant-garde to experimental, including Musique concrète, electronic, neoclassical, industrial noise, dance, and electronic world jazz. He has performed under different stage names and with different groups, working with many renowned musicians. He has worked hard to support avant garde or independent

labels and musicians from abroad. He has taken part in Fabbrica EUROPA , Venice Biennale, Musik Triennale in Cologne, Bergen International Festival, Yokohama Triennale, Kitakyushu Biennale, Huayi Festival Singapore, Hanoi Sound Stuff Festival Vietnam, Taiwan International Music Festival, Shanghai International Arts Festival, Shenzhen Biennale of Urbanism Architecture, New Vision Arts Festival Hong Kong and Silk Road Arts Festival Hong Kong.

He also frequently attends music festivals and performances around the world, holding seminars and talks at various performing arts academies and universities. Through sharing his experiences in creative or musical work around the world, he hopes that the listeners can expand their horizons, become more receptive to art and music and take part in a wider variety of artistic fields.

Meeting

In-between Time

Multi-media Design

LO Wing



Lo Wing graduated from City University of Hong Kong with a Master of Fine Arts in Creative Media. Lo is the founder of website www.ohlo.hk and a guest lecturer at The Hong Kong Academy for Performing Arts. Lo won the Jury Award at the 14th Beijing College Student Film Festival for his documentary *me_mother_grandmother_father_DV* and a Special Mention at the 10th ifva Awards for *Meat*. As a multimedia artist, Lo has created more than 30 video designs for theatres and concerts. He has worked in advertising, theatre and film and as a film editor.

His major projects include visual design work for Club Cubic Zhuhai and editing for ViuTV drama *Plan B* and film *Deception of the Novelist*. He was the video designer for Ronald Cheng *PLAY IT AGAIN* World Tour; Paula Tsui in Concert 2016; *The Truth from Liar* and *Eve* for Artocrite Theater; *Attempts on her Life* for Hong Kong Repertory Theatre; *The*

Revenge of Local Heroes and The Big Big Day for Chung Ying Theatre; *Chinese Lesson* for the 44th Hong Kong Arts Festival; and SEVEN: Lost and Lust with Class 7A Drama Group.

Meeting

In-between Time

Lighting Design

Lawmanray



Lawmanray (Raymond Law) graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts in Lighting Design. He has worked as a freelance lighting designer for different theatre companies, including Hong Kong Repertory Theatre, On & On Theatre Workshop, Windmill Grass Theatre, Y-Space, The HKAPA and others. He joined CCDC as Resident Lighting Designer in 2017, and has worked on many productions such as *Why Not Kill Us All...*, *The Little Prince*, *Requiem HK*, *Winterreise · The Rite of Spring* and *Re-Mark*, among others. He received Outstanding Lighting Design at Hong Kong Dance Awards for *Winterreise*.

In 2009, he launched INSPIRE WORKSHOP, a theatre company focused on creating multimedia stage works. His recent works include *The HELP* and *Offending the Audience – The Impossibility of Theatre*. He was nominated for the Best Director

at the Eighth Hong Kong Theatre Libre 2015-2016 for Love is Colder than Capital Deconstructed. He is currently studying for a master's degree on Theatre Direction at The HKAPA.

Meeting

In-between Time

Costume Design

Linda LEE



Linda Lee joined CCDC in 1985 and has promoted as Wardrobe Manager. She has more than 30 year's experience of costume production and management. Lee was the Costume Designer in *China Wind · China Fire*, *All of A Sudden*, *Out Of The Box*, *Love, Accidentally* and *Six Degrees* and the Costume Co-ordinator in *HerStory* for CCDC. Since 2017, Lee has trained 6-7 interns in the company for the Hong Kong Institute of Vocational Education. Two of them continued their study of costume production at the Hong Kong Academy for Performing Arts. She has served as a judge of Image Show 2020, the graduation work of Hong Kong Design Institute.

Meeting

In-between Time

Sound Design

Anthony YEUNG



Anthony Yeung graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA). In 2003, he received an award for Best Sound Design at the 12th Hong Kong Drama Awards. He started teaching sound-related subjects at The University of Hong Kong, Hong Kong Design Institute, HKAPA and The Hong Kong Polytechnic University from 2003 and has been an adviser for Soundpocket, a sound art organisation, since April 2008. In 2010, his company was appointed sound consultant for Dolby Laboratories.

He recently participated in theatre productions *Luck-quacka* and *Mr Blank* (re-run) by City Contemporary Dance Company; *Nine Songs* and *Waiting Heart* (re-run) by Hong Kong Dance Company; *King Lear* and *Scenes from a Marriage* by Tang Shu Wing Theatre Studio; *Yet Another Dream* by Fung Lam and another *mountainman*; *Meun Del Dia* by The

Up:Strike Project; *Boundless Groove: A Sonic Journey in Nature* by Wuji Ensemble and, *To Someone Alike* by Count-in Music. At the 19th Hong Kong Dance Awards in 2017, he won in the Outstanding Sound Design category.

Meeting

In-between Time

Multi-media Programme

Chan Ka-ho



Gary Chan graduated from Hong Kong Institute of Vocational Education in Creative Media, currently a freelance video designer. He is delicate to develop stage videography, and has been working with Shu Ning Presentation Unit, HKMTTS, Chung Ying Theatre, Cinematic Theatre, Banana Effect and iStage etc.

Chan has been experimenting with video creation in theatre, using theatre language and technology to develop different video works. He participates in video creation for various occasions and acts as video programming or design for concerts and events.

Meeting

In-between Time

Dramaturg

Melissa LEUNG



Melissa Leung graduated in Sports Science and Physical Education from the Chinese University of Hong Kong. Then she pursued her professional development in theatre in Singapore. She was a graduate in “The Theatre Training and Research Programme” (TTRP, now known as Intercultural Theatre Institute, ITI). There, she received training in contemporary performance. Leung also pursued her master’s degree in Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts. She is among the first batch of graduates with a major in Dramaturgy. Leung is currently the Company Dramaturg of CCDC.

Leung was the Assistant Artistic Director (Education) of CCDC from 2018 to 2021. She directed a three-year “Jockey Club Contemporary Dance Literacy and Learning Project”, funded by the Hong Kong Jockey

Club Charities Trust. This project was awarded the 14th Hong Kong Arts Development Award Certificate of Merit (Non-School Division) for Arts Education and the Outstanding Dance Education or Community Dance Award at the Hong Kong Dance Award 2020.

A very all rounded theatre practitioners, Melissa is known for her intense and exquisite physical acting. Her recent works include *Phenomenon of Man: REVOLVER 2021* (with On & On Theatre Workshop); *The Kassandra or the World as the End of Representation* (presented by Littlebreath creative workshop, received the award for performer of the year at the IATC(HK) Critics Awards 2018). Also she is a movement coach at the production *Stragglers* by The Hong Kong Dramatist.

Meeting

In-between Time

Rehearsal Master

Bruce Wong



Bruce Wong graduated in Contemporary Dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts. The recipient of numerous scholarships was chosen to represent the Academy several times on overseas tours. In 1998, he took part in American Dance Festival under an Asian Cultural Council fellowship. After graduating in 2000, Wong joined CCDC as dancer. In 2009, he left to study for a master's degree at Hollins University in the US on a Jockey Club Scholarship. A year later, he was among several young dancers chosen for the prestigious Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative. He returned to CCDC in 2012 and was promoted to Rehearsal Master in 2019.

His choreographic works include *The Legend and The Hero* in 2011 (with Willy Tsao and Dominic

Wong), *Dress Me Down in Strip Teaser* in 2012, *Re/dis-connect* in *It's My Turn* in 2013, *How to Become... in Eureka* in 2015, *Why Not Kill Us All...* in 2017, *The Odyssey of Little Dragon* in 2019 (Co-choreographer), *Stay/Away* in 2019 (with Frankie Ho), *A Lover's Concerto* in 2020 and *Listen Carefully* in *Days are Numbered* in 2021. Of all, *Why Not Kill Us All...* and *Days are Numbered* received the Outstanding Medium Venue Production at the Hong Kong Dance Awards 2018 and 2022 respectively.

Wong is also passionate about martial arts. He has won champions in the martial arts champion Baguazhang and Neijia Quan at the Hong Kong Open Wushu Championships.

Meeting

In-between Time

Performance & Live Viedography

Felix KE



Felix Ke graduated in Contemporary Dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts and obtained a Master of Fine Arts from Taipei University of the Arts. He was a resident artist with Unlock Dancing Plaza and a dancer with WCDance. In 2017, he joined CCDC and became a Senior Dance Artist in 2022.

He has worked with renowned choreographers, such as Xiao-xiong Zhang, Ming-lung Yang and Heather Myers. In addition to working with local production and overseas tours, Ke has created his own choreographic works including *V* in 2015, *Last body* in 2016, *Finding Uncertain*, *White Noise* in 2018 (a Hong Kong Arts Festival commissioned work), *Ongoing* in 2020 and *The Prospective Potential Dangers Concerning Dancing Safety* in 2021.

Meeting

In-between Time

Performance

Suyi HON



Hong Kong - based dancer, Hon graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Contemporary Dance and minoring in Choreography. She received Grantham Scholarship Funds in 2018/19 and 2019/20. She has performed in *Imagination Boom 4* by E-Side Dance Company (2018), experimental work *Insight* (2020), and *Upside Down* in “The Box Street Style Lab 3.0” by Hong Kong Street Dance Alliance (2022).

Meeting

In-between Time

Performance

Natie KO



Natalie Ko is a graduate of The Hong Kong Academy For Performing Arts, majoring in Contemporary Dance and has been the recipient of numerous scholarships. She was selected to participate in a collaborative initiative with Akram Khan Company, taking a production residency and starring in *Jungle Book Reimagined's* world premiere in Leicester, United Kingdom in 2022. She has also collaborated with Mickael Marso Riviere, Jorge Jauregui Allue, and most recently explored MoCap with Alexander Whitley.

Meeting

In-between Time

Performance

Eric KWONG



Eric Kwong graduated in Contemporary Dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts. He joined CCDC in 2019 as a dance artist, having formerly been a participant of CCDC Dance Centre dance training scholarship schemes “Teens of Colour” and “WuDaoQingNian”. Inspired by European contemporary dance, he has attended Italian, Austrian and Portuguese art festivals to experience their influences. He received a HKSAR Government Scholarship and studied in Canada with The HKAPA.

Kwong has worked with choreographers such as Laura Aris Alvarez, Jaime Redfern, John Utans, Christine Gouzelis, Iratxe Ansa, Shani Garfinkel, Leila McMillan, Li Yongjing, Sang Jijia and Allen Lam. Passionate about working with artists from different places, he now hopes to encourage more people to get interested in contemporary dance in Hong Kong.

Meeting

In-between Time

Performance

Bobo LAI



Bobo Lai graduated in Contemporary Dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts. In 2009, she joined Guangdong Modern Dance Company, where she stayed until 2014. She joined CCDC in 2015, becoming Senior Dance Artist in 2022.

Lai has performed in a number of works by renowned choreographers, such as Liu Qi, Sang Jijia, Xing Liang, Pun Siu-fai, Helen Lai, Willy Tsao, Zhang Xiao-xiong, Anh Ngoc Nguyen, Yu Cheng-chieh and Sophie Chiropractic. She has performed around the world, including Belgium, Canada, Israel, Australia, Germany, Japan, Korea, Taiwan, Guangzhou and Beijing. Her recent choreographic works include *One Plus One Ant; X -85213* and *Boiling Bo*.

Meeting

In-between Time

Performance

Peggy LAM



Peggy Lam graduated in Contemporary Dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts. As the recipient of several scholarships during her studies, she has toured extensively overseas with The HKAPA. Lam was a member of CCDC Dance Centre dance training scholarship schemes “Young Sky” and “WuDaoQingNian”, and has performed with various professional dance companies. She joined CCDC in 2007, becoming Senior Dance Artist in 2022.

Her recent choreographic and co-choreographic works include *Picture Triangle* in 2014 in *In-between; Journey to the West* in 2014 (with Willy Tsao and Shirley Lok); *Today · I* in 2017; *Coexist* in 2019; *The Odyssey of Little Dragon* in 2019 at International Arts Carnival; *The Copybook of Life Challenge for Apprentice Magician* in 2020; *Gute Nacht Mondlight* in 2020 at Germany Live Theatre and *Luck-Quacka*

in 2021.

In recent years, Lam has mainly focused on dance training to build the physical and mental development of children. She is now a tutor of children's classes and dance training scholarship scheme "CCDC Junior".

Meeting

In-between Time

Performance

Shirley LOK



Shirley Lok graduated in Ballet from The Hong Kong Academy for Performing Arts. She was a recipient of several scholarships at The HKAPA and has danced widely in Hong Kong and overseas, including joining Hong Kong Ballet's productions of *Romeo and Juliet* and *Giselle* staged in Beijing. In 2010, she joined CCDC and received a master's degree in Intercultural Studies from The Chinese University of Hong Kong in 2018. In 2022, she became a CCDC Senior Dance Artist.

Her recent choreographic works include *Besieged* in *In-between* in 2014; *Journey to the West* (co-choreographed with Willy Tsao and Peggy Lam) in 2016; and *Generation Beta* in 2019 *Dancers' Homework*.

Meeting

In-between Time

Performance

QIAO Yang



Qiao Yang, Artist in Residence of CCDC, joined the Company in 1996, and debut her full-length solo performance in *Almost 55* in 2019.

Born in Shaanxi, Qiao started learning Chinese dance at the age of 12. She received the Gold Award in the Modern Dance Duet Class at the Paris International Dance Competition in 1990 and became a founding member of Guangdong Modern Dance Company in 1992, where she performed extensively in major international arts festivals in the US, India, France, Hong Kong, Singapore, etc. She joined CCDC in 1996. With her performance in *The Tragedy of Mr O*, she won the 2003 Hong Kong Dance Award and was listed in the “Hong Kong Dance Hall of Fame”. Qiao received Hong Kong Dance Awards Outstanding Performance by a Female Dancer in 2011 and 2020 for her performances in *Tales of Two Cities – Hong Kong, Shanghai, Eileen Chang*, and *Almost 55* respectively, and received a nomination for the

same prize at the 2016 Hong Kong Dance Awards for Soledad. Qiao was the awardee of “Artist of the Year (Dance)” of the 14th Hong Kong Arts Development Awards in 2020 and “Secretary for Home Affairs Commendation Scheme (Arts and Culture)” in 2021.

Meeting

In-between Time

Performance

Zelia TAN



Zelia Tan graduated with first-class honours from The Hong Kong Academy for Performing Arts. She has performed and pursued further studies in 14 countries, including showcasing her works at Helsinki Festival, Finland. In 2019, she joined CCDC and has performed in a number of works by renowned choreographers such as Helen Lai, Yuri Ng and Sang Jijia.

Tan has choreographed many dance works, exploring the possibilities of movement. Her recent work, *Sensing Adjacency* in M.U.D. – Movement UnDefined 2022 and co-choreography work *audītūs* presented by Max Dance Hall's performance in Macau. As an experimental dance film director, she explores the human body, mind and multiple identities. Among the five short films she has directed, *Over Here?* and *Moon Paradox I* were selected to appear in 16 international dance film festivals.

Tan has explored interactions with virtual reality (VR) through motion capture and science-based methods. She was invited to perform a VR dance by world renowned choreographer Gilles Jobin (Switzerland), created an augmented reality dance for ROXY-TanzLabor (Germany), and presented a paper on VR dance at the 25th Digital Research of Humanity and Arts Conference. She has been conducting multimedia research as part of her Leonardo21 artist's residency, and a Visiting Artist, giving workshops to Bachelor and Master's students on VR technology in dance at The HKAPA. In recent years, she has been pursuing her long-term artistic research project "Flaneur", and her new production *Accelerating Dimension* staged in September 2022.

Meeting

In-between Time

Performance

Brian YAM



Born in Hong Kong, Yam is a graduate of The Hong Kong Academy For Performing Arts. He has been the recipient of numerous scholarships and performed *Don Quixote* for Hong Kong Ballet and *La Sylphide & Le Conservatoire* - Bournonville School for Hong Kong Ballet Group. Yam has attended Hong Kong Spring Intensive by Royal Ballet School and B12 Berlin Workshop Festival in Germany, where he studied contemporary dance. He was selected to participate in a collaborative initiative with Akram Khan Company, taking a production residency and starring in *Jungle Book Reimagined's* world premiere in Leicester, United Kingdom in 2022. His sole choreographic work is *The Suite*.

Meeting

In-between Time

Performance

Simpson YAU



Simpson Yau graduated with first-class honours from The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in contemporary dance. He was the recipient of a Hong Kong Jockey Club Scholarship and the Gifted Young Dancer Programme scholarship and represented The HKAPA to perform in France. He was also a member of CCDC Dance Centre dance training scholarship scheme “612 mini dancers”, “Teens of Colours” and “WuDaoQingNian”. He officially joined CCDC after he graduated in 2020. He has performed works by renowned choreographers such as Helen Lai, Yuri Ng, Sang Jijia and Justyne Li.

Production Team

Meeting

In-between Time

Choreographer	Sang Jijia
Original Music	Dickson Dee
Multi-media Design	LO Wing
Lighting Design	Lawmanray
Costume Design	Linda LEE
Sound Design	Anthony YEUNG
Rehearsal Master	Bruce WONG
Dramaturg	Melissa LEUNG
Performance & Live Videography	Felix KE
Performance	Suyi HON, Natalie KO, Eric KWONG, Bobo LAI, Peggy LAM, Shirley LOK, QIAO Yang, Zelia TAN, Brian YAM*, Simpson YAU

*The Artistic Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council

Multi-media Programme	CHAN Ka-ho
Multi-media Operation	LO Manhong
Lighting Programme	HO Fu Lung
Stage Crew	Jason MA, LEUNG Wai Lok, Noki TAM, Peggy NG, LIU Sum In, YIU Wai
Lighting & Projector	
Equipments Supply	C'est Bon Projects Corporation Limited
TV Monitor and Truss Supply	ONEvent Productions Limited
Producer	Cathy LAU
Programme and Ticketing	Jaye CHAN, David LOK
Marketing	Stephanie MAK, Ronnie LAM, Thalia WONG, Kathy LIN
Key Visual Design	Penguin
Rehearsal Photography	Carmen SO
Performance Photography	Yvonne CHAN, Carmen SO
Performance Videography	LAU Kit
CCDC Artist Portraits Photography	YUEN Hon-wai

About CCDC

City Contemporary Dance Company (CCDC), the flagship of modern dance in Hong Kong, undertakes to blaze the path of contemporary dance scene with extraordinary performances representing contemporary Hong Kong culture. Founded in 1979 by Willy Tsao, and now directed by Yuri Ng, CCDC has presented more than 200 original works by leading choreographers, and pioneered in Asia to reimagine the possibilities of modern dance through innovative collaborations. Representing Hong Kong in more than 270 overseas performances at the world's foremost dance stages and festivals, CCDC is regarded as 'the artistic soul of contemporary Hong Kong'.

Company Structure

The Board

Chairman Emeritus	Dr Hayley Kan
Chairman	Mr Robert Lewington
Vice Chairman	Ms Yama Chan
Treasurers	Ms Cheng Wai-wah, Dr Michelle Tsui
Members	Mr Michael Haynes, Ms Sophia Kao Ching-chi GBS, SBS, JP, Ms Yvonne Tsui, Ms Joyce Yen
Honorary Legal Consultant	Mr Michael Cheung
Founder	Willy Tsao
Artistic Director	Yuri Ng
Executive Director	Cathy Lau
CCDC Dance Centre Director	Kevin Wong

Artistic Department

Associate Artistic Director	Dominic Wong
Resident Choreographer	Sang Jijia
Company Dramaturg	Melissa Leung
Rehearsal Master	Bruce Wong
Artists in Residence	Noel Pong, Qiao Yang
Senior Dance Artists	Felix Ke, Bobo Lai, Peggy Lam, Shirley Lok
Dance Artists	Eric Kwong, Zelia Tan, Simpson Yau
Dance Artist Trainees	Suyi Hon, Natalie Ko, Brian Yam*

*The Artistic Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council

Administrative Department

Senior Manager(Accounting & Administration)	Henry Man (On Leave)
Senior Manager (Administration and Finance)	Ada Wong
Accounting & Administration Officers	Larry Cheung , Cherry Lam
Accounting & Administration Assistant	Rita Au

Programme & Marketing Department

Marketing and Development Manager	Stephanie Mak
Assistant Managers (Marketing and Development)	Ronnie Lam, Thalia Wong
Project Coordinator (Programme)	David Lok
Project Coordinator (Marketing)	Kathy Lin

Technical Department

Technical Director	Anther Lam
Assistant Production Manager	Jess Cheung
Assistant Technical Manager	Fok Shu-wing
Resident Lighting Designer	Lawmanray
Stage Manager	Bee Li
Deputy Stage Manager	Karman Law
Assistant Stage Managers	Rita Ngai \ Ming Wong
Wardrobe Mistress	Grace Leung

CCDC Dance Centre

Manager (Centre Affairs)	Lisa To
Manager (Outreach Affairs)	Ronly Kong
Assistant Manager (Centre Affairs)	Irene Chu
Assistant Manager	Eileen Lee
Project Co-ordinator (Outreach Affairs)	Nancy Mok
Course Co-ordinator	Helen Li
Course Co-ordinators (Part-time)	Stephanie Chuing, Coco Lo

薄島林牧場

THE POKFULAM FARM



10月工作坊：

9/10 9:30-1:30pm

婆婆嫻嫻豆漿工作坊連牧場導賞

2-4:30pm

藍染工作坊連薄扶林村圍仔大街導賞

15/10 2-4:30pm

藍染工作坊連前牛奶公司牧場草蘆導賞

11-12月工作坊：

茶糲工作坊

牛奶蘇木染工作坊

村落生活體驗：曬臘肉及調製天然酵素

懷舊通花鐵閘拓印工作坊

黃薑染親子工作坊



報名／詳情

YOUNG MASTER



CLASSIC

Pale Ale 經典淡愛爾 Alc 酒精度: 5.0% IBU 苦度: 35

FRESHLY BREWED
IN HONG KONG



2022年第四季 4th Term 2022

兒童舞蹈課程
Children Dance
Courses

舞蹈課程
Dance Courses

課程日期 Course Period

29.09-21.12.2022

全期共12堂 Sessions

上課地點
Venue

大埔藝術中心101-102室
Unit 101-102, 1/F, Tai Po Arts Centre



多元化舞蹈課程 Diversified Dance Courses

當代舞Contemporary Dance | 芭蕾舞Ballet | 中國舞Chinese Dance | 肚皮舞Belly Dance |
Street Dance | Girl Hip Hop | K-Pop | Jazz Funk | Zumba Fitness | L.A. Jazz | Lyrical Jazz |
Dance & Stretch | 修身舞Dance for Body Shaping | 身體鍛鍊Body Work | 瑜珈Yoga |



課程內容
Course Information

入門基礎 Introductory, 初級班 Elementary, 初級進階班 Elementary Progressive, 中級班 Intermediate
適合13歲或以上人士 All dance courses are suitable for applicants aged 13 or above

靈活套票
FlexiCoupon

- ▶ \$ 150 / 單堂套票 Single Coupon
 - ▶ \$ 700 / 一套5張 A set of 5
- 歡迎預約使用 Welcome to reserve

適用於所有課程
Suitable for all classes

兒童舞蹈 Kids Dance

幼兒學前舞蹈 Preschool Dance : 芭蕾舞Ballet | Jazz Fun
兒童街舞 Kids Street Dance : 爵士舞Jazz | Hip Hop | Hip Hop Jazz | K-Pop | Pop Jazz
舞蹈藝術培育 Dance Training : 當代舞Contemporary | 星級小舞者Little Star



課程內容
Course Information

適合3-12歲兒童 Children Dance Courses 3-12 aged | 歡迎預約試堂 Welcome to reserve the trial session

歡迎加入 Join us on Facebook and Instagram!

CCDC.Dance.Centre | ccdc_dc |

ccdc_dc |

www.ccdc.com.hk/dc



查詢 Enquiry | 2328 9205 / 3705 8513

傳真 Fax | 3705 3513

電郵 E-mail | dc-course@ccdc.com.hk

SPONSORS & PARTNERS

Co-producer of *Maria de Buenos Aires*



Co-presenter & Co-producer of *Accelerating Dimension*

Freespace

自由空間

westKowloon 西九文化區

Co-presenter of *M.U.D. – Movement Undefined 2022*



Co-presenter of *'Jumping Frames – Hong Kong International Movement-image Festival 2022'*



Festival Partners of *'Jumping Frames – Hong Kong International Movement-image Festival 2022'*



Venue Partner of *'Jumping Frames – Hong Kong International Movement-image Festival 2022'*



Media Partner of *Pa Ethos & Dancing Philosophy*

文化者
The Culturist

Venue Partner of *Meeting In-between Time*

薄亮林牧場
THE POKFULAM FARM

Promotion Partner of *Meeting In-between Time*



Media Partner of *'Jumping Frames – Hong Kong International Movement-image Festival 2022'*



Art-tech Sponsor



Studio Floor Partner of CCDC Dance Centre (Tai Po)



ACKNOWLEDGEMENTS

CCDC gratefully acknowledges the following corporations and individuals for their donation in recent years:

Diamond Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$500,000 or above)

Rainbow Textile (Holdings) Limited
Sik Sik Yuen
Dr Hayley KAN Mee-lin
Anonymous

Platinum Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$100,000 - HK\$499,999)

Centaline Property – Centaline Club
Chi Hong Charitable Foundation Limited
Tom Brown Memorial Fund
Anonymous
Mr Henry CC CHAN, MH, JP
Ms Yama CHAN
Mr LAM Chiu-ying
Dr Ivy TAO Hsu-hwa
Dr Michelle TSUI Hang-yuet
Mrs YEN LEE Yin-chiu

Gold Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$50,000 - HK\$99,999)

Ng Teng Fong Charitable Foundation
Victory Shine Properties Limited
Prof Anna CY CHAN
Mrs Sophia KWAN
Ms Ellen TSAO

Silver Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$30,000 - HK\$49,999)

The Centre for Spiritual Progress to Great Awakening
Anonymous
Ms Vienne CHENG Wai-wah
Ms KWAN Sau-ching
Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong
Prof Bernard LIM, JP
Prof Eva MAN Kit-wah
Mrs Jessica ONG CHAN Siu-kar

Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$10,000 - HK\$29,999)

606 Music Research
IGM Hope Foundation Limited
Sun Hung Kai Real Estate Agency Limited
T & O Fine Arts Production Co.
TangoTang, The Hong Kong Tango Club
Yip Foundation Limited
Anonymous
Anonymous
Ms Grace CHIANG
Dr Miranda CHIN
Prof Fanny CHUNG Ming-yan
Ms Ribble CHUNG Siu-mui
Friends from Malaysia
Ms FUNG Sheung-chi
Ms Helen LAI
Ms LAI Sim-fong
Mr Stephen WONG Kai-yi
Ms Joyce YEN

ACKNOWLEDGEMENTS

CCDC gratefully acknowledges the following corporations and individuals for their donation in recent years:

Friends of CCDC

(Accumulated donation of HK\$3,000 - HK\$9,999)

BEYOND Bollywood Limited

E-Side Dance Company

Kongtact Square

St. Mary's Canossian College

Tn Peacock

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

anothermountainman

Amelie and Angus

Ms Candy CHAN

Ms CHAN How-yan

Ms CHAN Lai-nga

Ms Ann CHAU

Mr CHONG Chan-po

Mr Force FONG

Mr GOH Boon Ann

Mr Brett GORDON and Ms Carrie COX

Ms Karen HO

Mr KONG On-tai

Ms KWOK Wing-yin

Ms Hoi-yan LAI

Ms Stella LAU

Ms Rachel LEE

Mr Peter LO

Ms Florrie K F NG

Mr ONG Yong-lock

Miss Yvonne TANG

Mr Man-leuk TONG

Ms Ada TSANG Yim-yu

Ms Renee TSANG

Ms WONG Wai-chun

Ms Shirley WONG

Ms WU Yi-san

Mr Ronald YIP and Ms Maggie LEE

Mr Christopher YIU Chi-pang

Student Ticket Scheme Donors

Ms Eunice CHEUNG Siu-wan

A sincere gratitude to organisations and individuals who supported the growth of CCDC for HK\$30,000 or above in the past:

Hall of Fame

Chain's Medicare Centre

Citi Private Bank

East West Bank

Focus Theatre Limited

Hsin Chong Construction Group

Mr Andrew R. BAINES

Ms Liat CHEN

Ms Linda FUNG

Mrs Tasha LALVANI

Ms Lilian SHIH

Mr Johnnie TO Kei-fung and Ms Paulina WONG Po-ling

Dr Patrick WANG and Mrs Lucy WANG

Ms Grace YEN

-  CCDC 城市當代舞蹈團
-  CCDC.HK
-  CCDC ART CHANNEL
-  WWW.CCDC.COM.HK

City Contemporary Dance Company

Tel 2329 7803

Fax 2351 4199

Email info@ccdc.com.hk

Flat F, 3/F., Golden Bear Industrial Centre,
66-82 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T.

CCDC Dance Centre

Tel 3705 8512

Fax 3705 3513

Email dc@ccdc.com.hk

Unit 101-102, 1/F., Tai Po Arts Centre,
12 On Pong Road, Tai Po, N.T.